

Empreses	Pressupost d'exploració		Pressupost de capital	
	Recursos	Dotacions	Recursos	Dotacions
Ferrocarrils de Muntanya de Grans Pendants, SA	1.267.280,63	1.267.280,63	966.427,10	966.427,10
Túnel i Accessos de Barcelona, SAC	21.859.050,66	21.859.050,66	22.095.883,17	22.095.883,17
Gestió d'Infraestructures, SA	65.440.909,23	65.440.909,23	988.105.391,55	988.105.391,55
Equacat, SA	1.155.800,00	1.155.800,00	271.621,21	271.621,21
Centre Integral de Mercaderies i Activitats Logístiques, SA	4.292.680,00	4.292.680,00	33.070.142,00	33.070.142,00
Túnel del Cadí, SAC	16.006.053,19	16.006.053,19	4.480.028,34	4.480.028,34
Administració, Promoció i Gestió, SA	49.847.972,89	49.847.972,89	21.552.526,00	21.552.526,00
Promotora d'Exportacions Catalanes, SA	1.412.378,03	1.412.378,03	0,00	0,00
Regs de Catalunya, SA	7.714.945,00	7.714.945,00	74.328.451,00	74.328.451,00
Empresa de Promoció i Localització Industrial de Catalunya, SA	1.100.000,00	1.100.000,00	2.202.024,21	2.202.024,21
Eficiència Energètica, SA	335.697,74	335.697,74	0,00	0,00
Sanejament Energia, SA	105.843,00	105.843,00	0,00	0,00
Centre per a l'Empresa i per al Medi Ambient, SA	2.453.727,21	2.453.727,21	28.500,00	28.500,00
Forestal Catalana, SA	12.996.960,68	12.996.960,68	3.133.741,93	3.133.741,93
Energètica d'Instal·lacions Sanitàries, SA	650.715,00	650.715,00	0,00	0,00
Sistema d'Emergències Mèdiques, SA	56.997.682,40	56.997.682,40	652.491,00	652.491,00
Reg Sistema Segarra-Garrigues, SA	378.152,00	378.152,00	0,00	0,00
Portal Salut i Qualitat de Vida, SA	4.551.303,00	4.551.303,00	1.545.154,00	1.545.154,00

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

1046 *CONVENI de cooperació científicotècnica entre Espanya i Ucraïna, fet a Kíev el 7 de novembre de 2001. («BOE» 15, de 17-1-2003.)*

CONVENI DE COOPERACIÓ CIENTÍFICOTÈCNICA ENTRE ESPANYA I UCRAÏNA

Espanya i Ucraïna, en endavant denominats «les parts»,

Amb la voluntat de desenvolupar la cooperació científica i tècnica, consolidar els llaços d'amistat i l'entesa mútua entre els pobles, així com estimular el progrés científicotècnic en nom del benestar d'ambdós països,

Tenint en compte que la cooperació científicotècnica constitueix una part integrant d'importància per a les relacions bilaterals,

Acorden:

Article 1.

De conformitat amb els objectius d'aquest Conveni i les legislacions internes respectives, les parts han d'estimular la cooperació científica i tècnica sobre la base de la igualtat i el benefici mutu.

Article 2.

Les parts han de fomentar l'aprofundiment dels contactes a l'àrea científica i tècnica entre les institucions d'ambdós països. Les parts han d'estimular la creació i l'execució de programes, projectes i altres formes de cooperació científicotècnica entre els organismes estatals, instituts de recerques científiques, universitats, empreses privades i estatals, així com altres persones

jurídiques d'ambdós països que constitueixin objecte d'acords especials que han de signar les parts i que s'han de tramitar per via diplomàtica.

Article 3.

La cooperació ha d'incloure les modalitats següents:

- Intercanvi d'especialistes i científics;
- Celebració conjunta de seminaris i conferències;
- Intercanvi d'informació científicotècnica;
- Execució conjunta de projectes científics,
- Qualsevol altra forma de cooperació que acordin les parts.

Article 4.

1. Es crea una Comissió mixta de cooperació científicotècnica, per tal de definir les activitats que les parts han d'executar en el marc d'aquest Conveni.

2. Són membres de la Comissió representants d'ambdues parts. La Comissió mixta s'ha de reunir alternativament a cada país, en les dates acordades per via diplomàtica.

3. Les funcions principals de la Comissió Mixta són les següents:

Analitzar i aprovar recomanacions sobre qüestions relacionades amb la creació de condicions favorables per a la cooperació científicotècnica;

Avaluar i definir les prioritats de la cooperació científicotècnica entre les parts;

Analitzar l'estat general de la cooperació científicotècnica bilateral i elaborar recomanacions per augmentar-ne l'eficàcia.

Article 5.

Cada part ha de proporcionar una protecció eficaç i adequada a la propietat intel·lectual de les persones físiques i jurídiques de l'altra part, de conformitat amb la seva legislació nacional i els acords internacionals,

i en particular, la Convenció de París, pel que fa a la protecció industrial, i la Convenció de Berna, pel que fa a la protecció d'obres literàries i artístiques.

Llevat que hi hagi un acord en contra de les parts, el règim jurídic de la propietat intel·lectual creada o transmesa com a resultat de la cooperació dins del marc d'aquest Conveni o acords d'execució es defineix de conformitat amb l'annex, que constitueix part integrant d'aquest Conveni.

La informació científica i tècnica creada com a resultat de la cooperació dins del marc d'aquest Conveni, que no sigui objecte de protecció per la propietat intel·lectual i que no constitueixi informació confidencial empresarial o industrial, ha de ser assequible als cercles científics, a través dels canals i segons els procediments habituals, llevat que hi hagi un acord en contra per escrit.

Article 6.

En cas que sorgeixin controvèrsies relacionades amb la interpretació o l'aplicació dels punts d'aquest Conveni, aquestes s'han de solucionar mitjançant la celebració de negociacions i consultes entre les parts.

Article 7.

La part espanyola designa el Ministeri d'Afers Exteriors d'Espanya i la part ucraïnesa designa el Ministeri d'Educació i Ciència d'Ucraïna com a organismes responsables de la coordinació del compliment d'aquest Conveni, a escala nacional.

Article 8.

1. Aquest Conveni entra en vigor en la data de l'última notificació relativa al compliment dels procediments legals interns de cada part, necessaris per a la seva entrada en vigor.

2. Aquest Conveni es conclou per un període de cinc anys i es renova automàticament per períodes successius de cinc anys, excepte que una de les parts notifiqui per via diplomàtica a l'altra part el seu propòsit de denunciar aquest Acord, almenys amb sis mesos d'antelació a la data d'acabament del període de vigència.

3. Aquest Conveni pot ser objecte d'esmenes i addicions que han de constituir-ne part integrant, i entra en vigor segons el que estableix el punt 1 d'aquest article.

L'acabament d'aquest Conveni no ha d'influir en el compliment i l'acabament dels programes i projectes iniciats en el marc d'aquest Conveni.

Fet a Kíev, el 7 de novembre de 2001, en dos exemplars igualment vàlids, cada un en els idiomes espanyol i ucraïnès, i ambdós textos són idèntics.

Per Espanya,
Josep Piqué i Camps
Ministre d'Afers Exteriors

Per Ucraïna,
Vasil Kremen
Ministre d'Educació
i Ciència

ANNEX AL CONVENI DE COOPERACIÓ CIENTÍFICO-TÈCNICA ENTRE ESPANYA I UCRAÏNA

Propietat intel·lectual

De conformitat amb l'article 5 del Conveni de cooperació científicotècnica entre Espanya i Ucraïna, aquest annex és aplicable a totes les activitats de cooperació dutes a terme en virtut d'aquest Conveni, llevat que hi hagi acord en contra de les parts o dels seus apoderats.

Pel que fa a les qüestions que no quedin regulades en aquest Conveni, les parts han d'aplicar el que estipulen els tractats i convenis sobre propietat intel·lectual dels quals siguin parts.

1. Als efectes d'aquest Conveni:

«Propietat intel·lectual» té el significat que figura a l'article 2 de la Convenció de l'Organització Mundial de la Propietat Intel·lectual, feta a Estocolm el 14 de juliol de 1967, amb inclusió dels drets sobre les topografies de semiconductors;

«Propietat industrial» té el significat que figura a l'article 1 de la Convenció de París de Protecció de la Propietat Industrial, revisada a Estocolm el 14 de juliol de 1967, i esmenada el 2 d'octubre de 1979;

«Propietat intel·lectual creada» és la propietat intel·lectual que resulti de la cooperació bilateral en el marc d'aquest Conveni;

«Propietat intel·lectual prestada» és la propietat intel·lectual que no resulti de la cooperació bilateral, però que es proporcioni per a l'execució de la cooperació bilateral;

«Participant» és l'organització, la institució o l'establiment de la part que intervingui directament en l'execució dels treballs en el marc de la cooperació bilateral;

«Informació confidencial» és la informació a què s'apliquen les limitacions d'accés o transmissió de conformitat amb la legislació nacional de les parts.

2. Les parts o els seus participants acorden d'informar-se recíprocament i oportunament de qualssevol creacions subjectes a propietat intel·lectual o industrial que siguin resultat de la cooperació bilateral, així com procurar-ne oportunament la protecció. De la mateixa manera, les parts intercanvien la informació que pugui interessar-los sobre accions encaminades a l'obtenció de documents de protecció de propietat intel·lectual, que sigui resultant de la cooperació bilateral; donen suport a la vigència d'aquests documents, així com la protecció contra les violacions dels drets de la propietat intel·lectual.

Si un dels participants d'una de les parts expressa el seu desig de no exercir el seu dret a mantenir la protecció de dret que li correspon sobre la propietat intel·lectual creada, ha de posar aquest fet en coneixement de l'altra part abans del transcurs de qualsevol termini que pugui resultar perjudicial per a l'adquisició o el manteniment del dret per a un altre participant.

3. 3.1 Els drets de propietat intel·lectual creada o prestada en el marc d'aquest Conveni es distribueixen de conformitat amb els acords bilaterals de cooperació entre les parts o els seus participants.

Els aspectes de protecció de la propietat intel·lectual creada o prestada que s'incloguin en els acords bilaterals de col·laboració no han de contradir aquest Conveni.

Si cal, les parts o els qui es designin han d'elaborar un pla conjunt de gestió en el marc de la cooperació bilateral, que determini la distribució de despeses, l'atribució de beneficis i la distribució dels drets de propietat intel·lectual.

3.2 L'atribució dels drets de propietat intel·lectual creada o prestada en el procés de gestió conjunta es fa amb l'observança dels acords bilaterals de cooperació i s'assignen de la manera següent:

3.2.1 Pel que fa a les obres literàries protegides pels drets d'autor que puguin derivar d'aquest Conveni de cooperació científicotècnica, cal atènyer-se als principis i les disposicions que estableix el Conveni de Berna per a la protecció de les obres literàries i artístiques.

Cada part té dret a una llicència no exclusiva, irrevocable i exempta de cànon, vigent en tots els països per traduir, reproduir, distribuir i comunicar públicament els articles de revistes, informes i llibres de caràcter científicotècnic, que derivin directament de la cooperació.

Aquesta llicència no exclusiva s'atorga per escrit, i es fan constar les modalitats concretes d'explotació del dret l'exercici del qual s'autoritza. En tots els exemplars distribuïts entre el públic d'una obra registrada i elaborada en virtut d'aquesta disposició, s'hi indiquen els noms dels autors d'ambdues parts del projecte, llevat que un autor renunciï expressament a ser esmentat.

En cas que alguna de les parts contractants no sigui titular dels drets d'autor corresponents, es compromet a realitzar les accions necessàries als efectes que s'obtinguin les autoritzacions oportunes dels legítims titulars del dret perquè es pugui dur a terme el que preveu el paràgraf immediatament anterior.

3.2.2 La part que envia l'investigador té dret a gaudir d'una llicència sobre el dret de propietat intel·lectual, atenent el seu grau de participació, així com l'aportació de l'investigador durant la seva estada.

La regalía de la llicència s'acorda atenent la inversió efectuada per les parts en la investigació i en la protecció jurídica dels resultats obtinguts.

Els investigadors en règim de visita han de gaudir, a més, dels drets de propietat intel·lectual de conformitat amb el que disposa la normativa interna de les institucions amfitriones, llevat que hi hagi acord en contra.

Cada investigador en règim de visita que actuï com a autor té dret a una part de tot tipus de beneficis obtinguts per l'entitat amfitriona per la llicència d'aquesta propietat intel·lectual.

3.2.3 Cada part té dret a obtenir, al seu territori, tots els drets i avantatges derivats de la propietat intel·lectual creada en el marc d'acords bilaterals. Els drets i avantatges en països tercers es defineixen en acords bilaterals de cooperació.

Si en l'acord bilateral corresponent la recerca no es qualifica de «recerca conjunta», els drets de propietat intel·lectual que resultin de la recerca s'han de distribuir de conformitat amb l'incís 3.2.2. A més, cada individu qualificat d'inventor té dret a rebre una part de qualssevol regalies guanyades per cada institució, per la llicència dels drets d'aquesta propietat.

3.2.4 No obstant el que exposa l'apartat 3.2.3, si alguna propietat intel·lectual es protegeix per la legislació d'una de les parts, però no es protegeix per la legislació de l'altra part, els drets de propietat intel·lectual i avantatges en qualsevol país pertanyen a la part la legislació de la qual prevegi la protecció d'aquesta propietat intel·lectual. Els subjectes que actuïn com a autors d'aquesta propietat intel·lectual tenen dret a rebre regalies de conformitat amb l'apartat 3.2.3.

Si no hi ha un pla de gestió de tecnologia, s'entén que cada part és lliure de sol·licitar la protecció en l'àmbit territorial que consideri oportú, sempre que comuniqui prèviament les condicions en les quals vol protegir els resultats de les activitats de recerca conjunta a l'altra part. La part que rebí la comunicació esmentada disposa d'un termini d'un mes per exercir el seu dret a sol·licitar, en règim de cotitularitat, la protecció en les condicions que s'acordin i suportant equitativament els costos. Si no hi ha acord sobre l'àmbit territorial de la protecció, cada part és lliure de sol·licitar la protecció als estats en els quals l'altra part no demostrí interès. Els costos de protecció són suportats en la seva totalitat per la part que sol·liciti la protecció.

3.3 Cada part garanteix a l'altra la possibilitat d'obtenir els drets de propietat intel·lectual repartits de conformitat amb aquest annex, mitjançant la transmissió d'aquests drets dels seus propis participants per mitjà de contractes. Aquest annex, a més, no substitueix i no afecta la distribució de drets, avantatges i regalies entre les parts i els seus ciutadans, tal com defineix la seva legislació nacional.

3.4 L'acabament d'aquest Conveni no afecta els drets o les obligacions concretes en virtut d'aquest annex.

4. En cas que dins del marc de la cooperació bilateral es presti o es creï una informació, que s'hagi de mantenir confidencial, o es transmeti una informació confidencial, els acords han d'incloure, si s'escau, una clàusula sobre confidencialitat. En aquests casos, els participants de les parts corresponents, sobre la base de la legislació i pràctica del seu Estat, així com els acords reflectits als convenis, han de complir els compromisos adquirits sobre observació de l'obligatorietat de mantenir-la confidencial.

La classificació de la informació com a secreta, la seva circulació i protecció s'han de determinar de conformitat amb la legislació de les parts.

5. Els òrgans competents de les parts, que s'han de definir en cada cas concret de cooperació bilateral, han d'intercanviar informació sobre els casos de violació dels drets de propietat intel·lectual. Una vegada rebuda la informació, les parts, de conformitat amb la legislació vigent en cada un dels acords internacionals dels quals són signants, han de prendre totes les mesures possibles, en particular, de caràcter penal i administratiu, per posar fi a aquesta violació.

6. Les controvèrsies relacionades amb la propietat intel·lectual que sorgeixin en el marc d'aquest Acord s'han de resoldre mitjançant negociacions entre les parts. En cas que no s'assoleixi acord, les controvèrsies es poden sotmetre, de mutu acord, a un tribunal arbitral que exerceixi un arbitratge vinculant de conformitat amb les normes aplicables al dret internacional.

Aquest Conveni va entrar en vigor el 4 de desembre de 2002, data de l'última notificació encreuada entre les parts en què es comuniquen el compliment dels procediments interns respectius, segons estableix l'article 8.1.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 7 de gener de 2003.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

MINISTERI D'ECONOMIA

1050 *REIAL DECRET 1430/2002, de 27 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de mutualitats de previsió social. («BOE» 15, de 17-1-2003.)*

Les entitats de previsió social estaven regulades per una normativa sectorial, com era la Llei de 6 de desembre de 1941, diferent de la normativa que regulava l'activitat asseguradora. La Llei 33/1984, de 2 d'agost, d'ordenació de l'assegurança privada, va sotmetre per primera vegada les mutualitats de previsió social a les disposicions generals aplicables a les entitats asseguradores.

La Llei 30/1995, de 8 de novembre, d'ordenació i supervisió de les assegurances privades, ha significat la plena incorporació de les mutualitats de previsió social al règim d'entitats asseguradores, i ha definit el seu objecte social com exclusivament assegurador, juntament amb la possibilitat d'atorgar prestacions socials, atenent l'especial naturalesa d'aquestes entitats.

La Llei 30/1995 conté la regulació aplicable a les mutualitats de previsió social, i dedica el capítol VII del títol II, articles 64 a 68, a aquestes entitats asseguradores, com també l'article 69, disposició addicional cinquena, disposició transitòria cinquena i disposicions finals primera i segona.